



POS Modular

Manual de usuario



Su distribuidor técnico de Vectron



Sello

Actualizado a: 15.12.2007

© 2005 - 2007 by Vectron Systems AG

Reservado el derecho de error y modificación técnica

Fabricante

Vectron Systems AG

Willy-Brandt-Weg 41

D-48155 Münster

www.vectron.de

Vectron

Leading in POS Technology



Índice

1	Introducción.....	9
2	Compatibilidad electromagnética	10
3	Normas de seguridad	11
4	Instrucciones de uso	12
5	Desecho	13
6	Vectron POS Modular	15
6.1	Paquete de distribución.....	15
6.2	El sistema de cajas y sus componentes.....	16
6.3	Licencias	18
6.4	Características de hardware.....	19
6.4.1	Interfaces.....	19
6.4.2	Asignaciones de pin	21
6.5	Datos técnicos	25
7	Puesta en marcha.....	27
7.1	Conexión de un monitor.....	27
7.2	Arranque del sistema	28
8	Señales LED.....	31
9	Manejo del sistema de cajas.....	33
9.1	Inscripción y desinscripción en el sistema de cajas	33
9.1.1	Inscripción con llave de operador	34
9.1.2	Inscripción sin llave de operador	34
9.1.3	Desinscripción	34
9.2	Memoria de clientes y Buffer de operaciones	35
9.2.1	Abrir mesa.....	35
9.2.2	Cerrar mesas y reabrir las	35
9.2.3	Saldar mesas	36
9.2.4	Separar mesas	36
9.2.5	Traspasar mesas.....	37
9.2.6	Transferir mesas	37
9.2.7	Buffer de operaciones	37



9.3	Informes	38
9.4	Entradas y salidas	41
9.4.1	Entrada de importes	41
9.4.2	Ventana de pantalla	41
9.5	Operación de pago	42
9.5.1	Entrada de artículos	42
9.5.2	Entrada libre del precio	42
9.5.3	Liquidar un pedido	43
9.6	Anulación y retirada de mercancías	43
9.6.1	Anulación de la última entrada	43
9.6.2	Anulación	44
9.6.3	Retirada de mercancías	44
9.7	Cambio del formato de factura	44
9.8	Programación del sistema de cajas	45
9.9	Comentario final	45
10	Servicio y mantenimiento	47
10.1	Limpieza de la carcasa	47
10.2	Protector de pantalla	48
11	Accesorios	49
11.1	Periféricos	49
11.1.1	Monitores Vectron D151T, D153T y D80T	49
11.1.2	Cerraduras para llaves de operador externas	50
11.2	Accesorios del sistema	52
11.2.1	Cerradura para llaves de operador internas	52
11.2.2	Ampliación de memoria SRAM	53
11.3	Otros accesorios	53
12	Otros productos Vectron	55
12.1	Sistemas completos estacionarios Vectron POS	55
12.2	Vectron POS MobilePro	55
12.3	Vectron POS PC	57
12.4	Vectron Commander	57



13	Declaración de Conformidad CE	58
14	Certificación UL.....	59
Anexo	61
	Instrucciones importantes para la conexión de balanzas	61
	Pictogramas	62
	Glosario	64
	Historial de modificaciones	69



I Introducción

Le agradecemos que se haya decidido por el Vectron POS Modular. Con este sistema ha adquirido Ud. un excelente producto que le facilitará mucho su trabajo diario.

El Vectron POS Modular se caracteriza por sus múltiples opciones de conexión, por lo que se ofrece casi para cualquier campo de aplicación.

El Vectron POS Modular está diseñado de tal modo que puede usarse como sistema monopuesto y como servidor en redes de cajas.

Para la conexión de balanzas, tenga en cuenta las instrucciones en el Anexo.

El apartado 6 le ofrece una visión general de las características de hardware del POS Modular y de su manejo.

En el apartado 7 este manual le muestra cómo poner en marcha el sistema de cajas y el monitor.

En el apartado 9 podrá ver cómo se maneja el Vectron POS Modular.

Los siguientes apartados contienen más información, p. ej., para la conservación del sistema, y le presentan accesorios opcionales.

Al final, hemos elaborado un glosario para Ud.

No olvide tener en cuenta las normas de uso y de seguridad en las siguientes páginas.

**Nota**

Este manual no contiene información sobre las amplias opciones de programación del sistema Vectron POS Modular. Dicha operación requiere profundos conocimientos técnicos. Tal tarea compete, por tanto, a su distribuidor técnico cualificado de Vectron.

Para cualquier otra cuestión, diríjase al distribuidor técnico de Vectron al que le haya comprado este sistema. Le atenderá gustosamente.

Vectron Systems AG

2 Compatibilidad electromagnética

- Se trata de un aparato de la clase A según el valor límite de radiointerferencia. En ámbitos domésticos el funcionamiento de este aparato puede ocasionar radio interferencias. En tales casos, compete al usuario tomar las correspondientes contramedidas.
- Las emisiones electromagnéticas del aparato están por debajo de los valores límite normativos para interferencias. No obstante, si el aparato se usa en ámbitos domésticos o comerciales a una distancia menor de diez metros de la antena receptora, no puede garantizarse una protección absoluta contra anomalías causadas por recepciones de radio o televisivas.
- La instalación y el mantenimiento del aparato debe realizarlos personal cualificado en materia de CEM.



3 Normas de seguridad

Cuando haga funcionar su sistema Vectron POS no olvide respetar las siguientes normas de seguridad.

- La seguridad y salud de las personas y la seguridad de animales y objetos queda libre de riesgo sólo con el debido manejo y mantenimiento y el adecuado funcionamiento conforme a las instrucciones de uso.
- Un manejo y mantenimiento indebidos o un funcionamiento incorrecto pueden provocar riesgos para las personas y las cosas.
- El mantenimiento y conservación del sistema Vectron POS debe realizarlos únicamente personal técnico cualificado y certificado por el fabricante.
- El sistema Vectron POS se ha fabricado con el máximo cuidado y según las reglas técnicas reconocidas. No obstante, no podemos garantizar que los componentes y piezas entregados o su documentación quedasen libres de fallos y que en tal estado permanezcan.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de manejo o mantenimiento impropio o funcionamiento indebido del sistema Vectron POS.



4 Instrucciones de uso

No olvide respetar las siguientes instrucciones de uso:

- Haga funcionar los aparatos sólo con los accesorios que con ellos se suministran.
- En las aberturas de los aparatos no introduzca objetos que no correspondan al uso especificado.
- Conecte la fuente de alimentación Vectron PS10 sólo mediante una base de enchufe protegida con una perfecta puesta a tierra a la toma eléctrica.
- No exponga el aparato a intenso calor y procúrele la debida refrigeración.
- Proteja el aparato contra el polvo y la humedad.
- Proteja el aparato contra la sobretensión.
- Limpie siempre con un paño ligeramente húmedo y un agente de limpieza suave.
- Antes de abrir la carcasa del sistema Vectron POS, deje sin tensión el aparato (retire la fuente de alimentación / desenchufe la clavija de red).
- Conserve el material de embalaje para un posible envío.

En caso de asistencia técnica, diríjase a su distribuidor técnico de Vectron. Envíe el aparato sólo en el embalaje original para su reparación. El fabricante no admitirá los daños, directos o indirectos, ocasionados por un indebido embalaje en el envío para reparación.

5 Desecho

El fabricante reconoce el deber por su parte de aceptar la devolución de aquellos aparatos eléctricos y electrónicos viejos usados comercialmente de acuerdo con el artículo 9 de la Directiva 2002/96/CE (Ley de Aparatos Eléctricos), modificada posteriormente por la Directiva 2003/108/CE. Según esto:

- El fabricante aceptará la devolución de los aparatos eléctricos o electrónicos viejos fabricados por él o por encargo suyo, y los canalizará hacia su correcta e inocua reutilización o desecho.
- El deber legal de retirada de productos se aplica a aquellos aparatos puestos en circulación después del 13 de agosto de 2005. En divergencia con lo anterior, el fabricante amplía su deber de retirar los productos a todos aquellos aparatos puestos en circulación desde el 01 de enero de 2004.
- Devuelva los aparatos eléctricos y electrónicos viejos que ya no use o no sean reutilizables, además de sus accesorios y periféricos, a su distribuidor técnico de Vectron para su posterior tratamiento. O remítalos franco a domicilio con la nota "Desecho de aparatos viejos" directamente al fabricante.



6 Vectron POS Modular

El Vectron POS Modular es un sistema ampliable de cajas de gran eficiencia con muchas opciones de aplicación. Su tecnología de 64 bits y la memoria RAM soportada por batería aceleran el acceso a los datos, garantizan un rápido proceso de los datos y evitan la pérdida de éstos en caso de corte de corriente.

Gracias a sus múltiples periféricos, el POS Modular puede adaptarse a cualquier entorno y se conserva técnicamente a la última.

Combinado con un monitor opcional el POS Modular se convierte en un elegante sistema de cajas para una aplicación monopuesto.

En el POS Modular se emplea también el probado software Vectron POS. De este modo resulta siempre compatible con otros sistemas Vectron POS y es especialmente idóneo para usarse en una red de cajas.

6.1 Paquete de distribución

La distribución de serie del sistema de cajas Vectron POS Modular es la siguiente:

- Vectron POS Modular, con la variedad de equipamiento propia del encargo
- Fuente de alimentación externa Vectron PS10
- Clavija nacional de fuente de alimentación
- Cerradura para llave de operador según el encargo
- Manual de usuario
- Caja de cartón de transporte



- Licencia de software según el encargo



El Vectron POS Modular se presenta con diferentes variedades de equipamiento. Cuando reciba su envío, compruebe que el estado de éste corresponde con el encargo hecho. Si no es así, diríjase a su distribuidor técnico de Vectron.

Su distribuidor técnico le entregará el sistema y se lo instalará en su local. No necesitará nada más para ponerse inmediatamente a trabajar.

6.2 El sistema de cajas y sus componentes

El Vectron POS Modular se distingue por los siguientes componentes:

- Excelente y estable carcasa metálica
 - La placa de base y la tapa están hechas de aluminio negro, granallado.
 - Las paredes laterales están hechas de aluminio plateado pulido.

Tenga en cuenta que debido al efecto apantallante de la carcasa metálica, la cerradura para llave de operador “EasyReader3” no puede aplicarse internamente.

- Los LED integrados en la carcasa sirven para reconocer visualmente, p. ej., el funcionamiento en red o los mensajes de aviso.
- Tarjeta gráfica estándar para la conexión de un monitor, con resolución estándar de 800 x 600 píxeles (SVGA); con licencia de ampliación puede tenerse una mayor resolución (1024 x 768 píxeles, XGA).

- Manejable mediante teclado externo o TouchScreen (sólo con la correspondiente licencia y hardware).
- Numerosas interfaces en la parte inferior (v. apartado 6.4.1)



Fig. 1: Vectron POS Modular con cerradura para llave de operador "Addimat"



6.3 Licencias

La licencia base no habilita todas las interfaces y funciones. Ésta permite usar las siguientes conexiones e interfaces:

- Un interfaz VGA
- Seis interfaces serie
- Una interfaz paralela
- Dos interfaces USB
- Una interfaz PS/2
- Conexión de red
- Dos conexiones para cajones de dinero

La licencia básica se limita, además, a una resolución gráfica de 800 x 600 píxeles (SVGA) y no permite manejar el sistema de cajas mediante pantalla táctil (TouchScreen). Asimismo, sólo puede usarse una cerradura para llave de operador (de modo interno o externo).

Con licencias de ampliación puede Ud. aumentar la resolución de la tarjeta VGA a 1024 x 768 píxeles (XGA), manejar el POS Modular mediante TouchScreen y, según el hardware, usar hasta dos cerradura para llaves de operador externas.

Si necesita licencias ampliadas, diríjase a su distribuidor técnico de Vectron.

6.4 Características de hardware

A continuación le ofrecemos información técnica sobre el hardware utilizado en el Vectron POS Modular.

6.4.1 Interfaces

En la parte inferior del POS Modular hay muchas interfaces con las que pueden conectarse aparatos externos al sistema de cajas (v. Fig. 4).

- Hasta dos conexiones (clavija de 3,5 mm) para cerradura para llaves de operador externas (dependiendo del equipo de hardware).
- Seis interfaces serie (RS232) para conectar, p. ej., TouchScreens, pantallas para clientes, escáneres, lectores de tarjetas magnéticas, impresoras, cerraduras de operador, módems, etc. Mediante una de estas interfaces el POS Modular puede también conectarse con un PC. Dicha conexión permite, por ejemplo, la actualización del software del sistema de cajas. También pueden leerse y reprocesarse los pedidos.
- Dos interfaces USB para actualizaciones y copias de seguridad en lápices USB.
- Una interfaz PS/2 para la conexión de un teclado PC y un ratón (por separado o en paralelo con un adaptador).
- Una conexión de red (10/100 Mbits) para montar una amplia red de hasta 200 sistemas de terminales Vectron POS.
- Dos interfaces para cajones de dinero. Mediante adaptador pueden conectarse y controlarse un total de cuatro cajones de dinero (dos por cada interfaz).
- Una interfaz paralela para conectar, p. ej., una impresora de DIN-A4.

- Una conexión eléctrica para la alimentación del Vectron POS Modular mediante fuente de alimentación externa Vectron PS10.

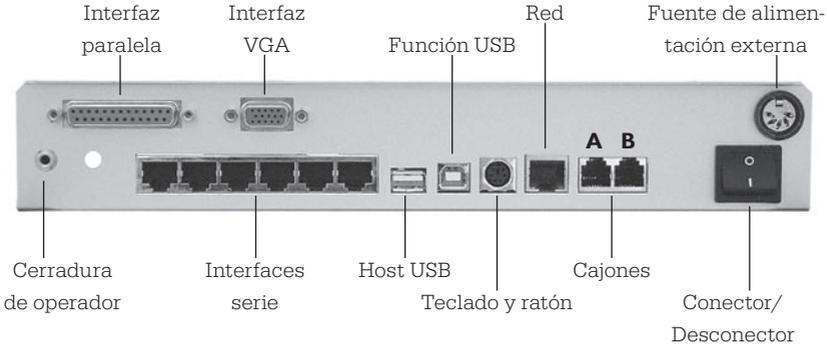
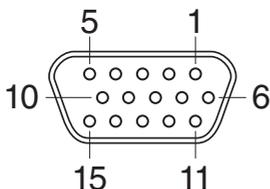


Fig. 2: Interfaces del Vectron POS Modular

A excepción de las interfaces para cerradura de operador externas y de la VGA, todos los demás están dispuestos directamente sobre la placa base (on-board) del Vectron POS Modular.

6.4.2 Asignaciones de pin

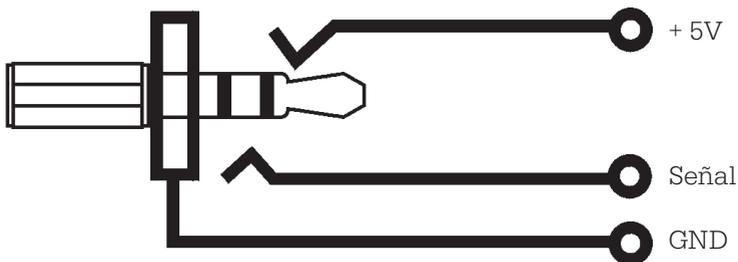
Interfaz VGA (HD 15, w)



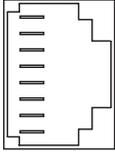
PIN	Asignación
1	RED
2	GREEN
3	BLUE
4	n/c
5	GND
6	RED_RTN
7	GREEN_RTN
8	BLUE_RTN
9	n/c
10	GND
11	n/c
12	SDA
13	HSYNC
14	VSYNC
15	SCL

Interfaces para cerradura s de operador ext.

(clavija de 3,5 mm y tres polos, w)



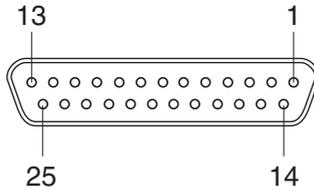
Interfaces serie (RJ-45)

8
.
.
.
1

PIN	Asignación
1	DSR (in)
2	RxD (in)
3	+ 5 V (max. 500 mA)
4	TxD (out)
5	n/c
6	DTR (out)
7	+ 24 V (máx. 100 mA)*
8	GND

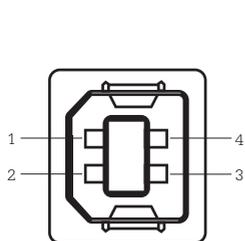
*) Esta tensión debe activarse manualmente mediante jumper.
Consulte para ello con su distribuidor de sistemas de Vectron.

Interfaz paralela para impresora (Sub-D 25, w)

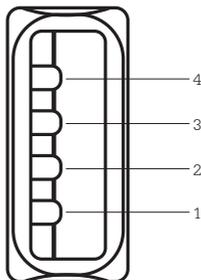


PIN	Asignación	PIN	Asignación
1	/Strobe	14	Auto Feed
2	Data0	15	Error
3	Data1	16	/ Init
4	Data2	17	Select In
5	Data3	18	GND
6	Data4	19	GND
7	Data5	20	GND
8	Data6	21	GND
9	Data7	22	GND
10	/Acknlg	23	GND
11	/Busy	24	GND
12	PE	25	GND
13	Select		

Interfaces USB



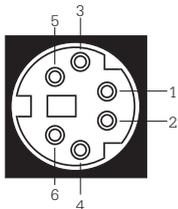
Función USB



Host USB

PIN	Asignación
1	VBUS
2	D-
3	D+
4	GND

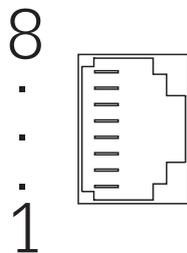
Interfaz PS/2 (teclado PC y ratón)



PIN	Asignación
1	KeyData
2	MouseData
3	GND
4	+ 5V
5	KeyClock
6	MouseClock

Modular
ES

Interfaz de red 10/100BaseT (RJ-45)



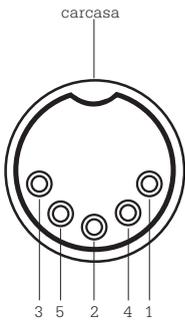
PIN	Asignación
1	TD+
2	TD-
3	RD+
4	n/c
5	n/c
6	RD-
7	n/c
8	n/c

Interfaces para cajones (RJ-11)

6
.
.
.
1

PIN	Asignación A	Asignación B
1	GND	GND
2	Carga 1	Carga 2
3	Open Sensor	Open Sensor
4	+ 24 V	+ 24 V
5	Carga 3	Carga 4
6	+ 24 V	+ 24 V

Fuente de alimentación externa (conector DIN)



PIN	Asignación
1	GND
2	GND
3	+ 5 V / 4 A
4	GND
5	+ 24 V / 0,6 A
Carcasa	Tierra



Atención!

Para la alimentación eléctrica del Vectron POS Modular emplee únicamente la fuente de alimentación Vectron PS10 suministrada.

El empleo de otras fuentes de alimentación puede dañar o estropear el sistema de cajas.

6.5 Datos técnicos

Software

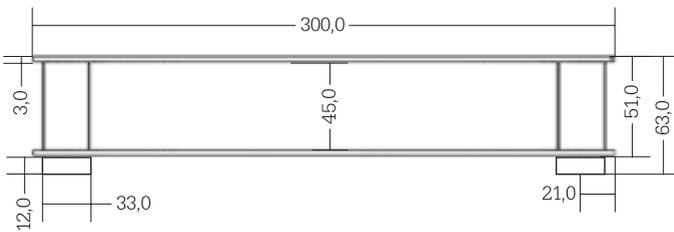
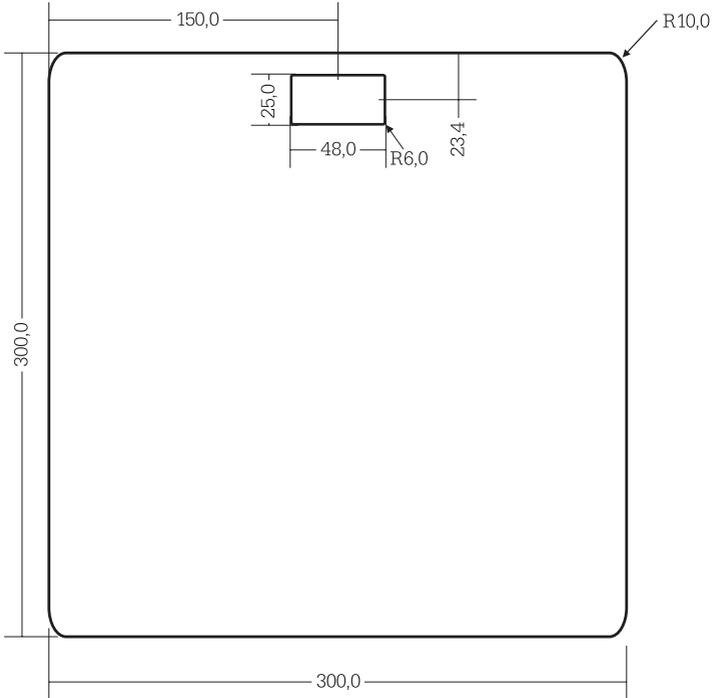
- 100.000 artículo*
- 65.535 grupo de mercancías*
- 1.000 operador*
- 65.535 mesas o clientes*
- 200 cajas por conexión*
- 100 impresoras por conexión*

*) Se trata aquí de valores máximos realizables sólo con una programación especial y un equipo óptimo de hardware. Si sus necesidades son especiales, dirijase a su distribuidor técnico de Vectron.

Hardware

- Carcasa metálica de aluminio pulido y granallado
- Interfaz VGA para monitor externo con 800 x 600 píxeles (SVGA) y 256 colores, ampliable a 1024 x 768 píxeles (XGA)
- Cerradura estándar 'Dallas iButton', también en modelo magnético, opcional con el cerradura para llave de operador 'Addimat'
- Manejo opcional mediante TouchScreen (pantalla táctil)
- Interfaz de 10/100BaseT Ethernet para funcionamiento en red
- Seis interfaces serie para impresora, escáner, lectores de tarjetas, pantallas para clientes, dispensadoras de bebidas, etc.
- Una interfaz paralela
- Dos interfaces USB (Host & Function)
- Dos interfaces para hasta cuatro cajones para dinero (por adaptador) con "Open Sensor"
- Una interfaz PS/2 para teclado de PC y ratón de PC
- RAM de 2 MB (soportada por batería), ampliable a 4, 6 ó 10 MB
- 8 MB FlashROM para el software de sistema
- Opcionalmente, dos interfaces para cerradura s de operador ext. 'Addimat', o 'Dallas iButton' Magnet
- 0 ... 40 °C temperatura de funcionamiento
- -10 ... +50 °C temperatura de almacenamiento

Medidas (todos los datos en mm)



Peso: aprox. 2480 g

7 Puesta en marcha

Coloque el Vectron POS Modular siempre sobre una base estable y plana. El lugar de instalación debe elegirse de tal modo que el sistema de cajas quede protegido contra agentes dañinos como las altas o bajas temperaturas, una elevada humedad del aire o las salpicaduras de agua. Entre los datos técnicos encontrará los datos de entorno admisibles.

**Atención!**

Para la alimentación eléctrica del Vectron POS Modular emplee únicamente la fuente de alimentación Vectron PS10 suministrada.

El empleo de otras fuentes de alimentación puede dañar o estropear el sistema de cajas.

7.1 Conexión de un monitor

Para el Vectron POS Modular hay varios monitores disponibles, apropiados para diferentes campos de aplicación dependiendo de sus tamaños y resoluciones.

Para conectar el monitor siga las instrucciones de instalación adjuntas.



7.2 Arranque del sistema

1. Conecte el monitor a la red eléctrica y enciéndalo.
2. Conecte ahora la fuente de alimentación externa PS10 del POS Modular a la red eléctrica.

El monitor se ilumina entonces y el sistema de cajas lleva a cabo un autotest durante el que se muestran diversos valores, p. ej., versión de hardware, versión de software, número de serie y memoria disponible.

```
Loading ...  
  
Starting drivers ...  
  
Checking system integrity ... /  
  
Hardware version :  
6.8.1.1  
  
Software version :  
4.1.0.0  
  
S/W serial no. :  
123456  
  
Memory tot/free :  
12502002 / 0213247  
  
Memory partition :  
1 / 1
```



A continuación aparece el panel de registro y el POS Modular queda listo para usar.



Nota

Su panel de registro puede presentar un aspecto completamente distinto al de la imagen de arriba. Esto depende de la programación del POS Modular. Consulte para ello con su distribuidor técnico.

Su Vectron POS Modular está ya listo para funcionar.

8 Señales LED

En el frontal del Vectron POS Modular está la placa de características y cinco diodos luminosos (LED). Éstos últimos indican diferentes estados de funcionamiento o de fallo.

LED “Power“ (verde)

El LED “Power“ indica si el POS Modular recibe tensión para funcionar.

LED encendido El sistema de cajas recibe tensión para funcionar y está encendido.

LED apagado El sistema de cajas no recibe tensión para funcionar o no está encendido.

LED “Warning“ (amarillo)

El LED “Warning“ comunica mensajes de fallo del POS Modular que no impiden el desarrollo del trabajo.

LED parpadea Mensaje de fallo

LED apagado No hay mensajes de fallo

LED “Network“ (verde)

El LED “Network“ indica si el POS Modular está activado en la red de cajas y cómo lo está.

LED encendido El sistema de cajas está inscrito en la red de cajas, pero no hay tráfico de red.

LED parpadea Aunque el sistema de cajas está configurado para operar en red, no hay conexión con ninguna (clavija de red desenchufada, cable roto, etc.).

LED parpadea rápido El sistema de cajas está inscrito en la red de cajas y envía o recibe datos.

LED apagado El sistema de cajas no está configurado para una red de cajas.



LED “Error“ (rojo)

El LED “Error“ indica graves anomalías de funcionamiento del POS Modular. En este caso debe recurrirse a personal de asistencia cualificado.

LED parpadea Grave avería

LED apagado No hay avería

LED “Printer“ (verde)

El LED “Printer“ indica por sí solo o en combinación con otros LED si el POS Modular está imprimiendo o si ha ocurrido un fallo durante tal operación.

LED parpadea rápido El sistema de cajas está imprimiendo

LED parpadea por sí solo Hay un fallo de impresora; p. ej., que no se ha encendido ésta. Los datos de impresión se almacenan en el POS Modular hasta que la impresora vuelve a estar lista para funcionar.

Parpadean el LED y el LED Fallo al imprimir en el POS Modular.
amarillo

LED apagado El sistema de cajas no imprime.

9 Manejo del sistema de cajas

En este capítulo obtendrá Ud. un cuadro general del paquete de funciones de su Vectron POS Modular y una introducción a las operaciones básicas de manejo. Por lo general, su distribuidor técnico de Vectron ya habrá programado el sistema de cajas según sus necesidades. De ahí que algunas operaciones de manejo de su sistema de cajas puedan presentar un aspecto completamente distinto al descrito en este manual. Pregunte en tal caso a su distribuidor técnico de Vectron; éste le explicará también el uso de las funciones especialmente configuradas para Ud.



Nota

1. Las instrucciones de manejo del sistema de cajas que se explican a continuación usan el concepto “tecla”. El Vectron POS Modular admite, si es preciso, el uso de una pantalla táctil (TouchScreen). Por “teclas” debe entenderse en tal caso los correspondientes botones virtuales de la pantalla táctil.
2. Los botones virtuales de la TouchScreen indican sus funciones sobre todo mediante pequeños pictogramas conocidos como iconos. En el Anexo encontrará los iconos incluidos en el software para Vectron POS y sus significados.

9.1 Inscripción y desinscripción en el sistema de cajas

Antes de poder hacer una entrada cualquiera, uno debe inscribirse en el sistema de cajas como operador. De este modo puede saberse en todo momento qué operador es el responsable de cada entrada. También se puede asignar a diversos operadores derechos diferentes, p. ej., el permiso de anulación. En el Vectron POS Modular los operadores disponen de varios modos de inscribirse y desinscribirse.



9.1.1 Inscripción con llave de operador

La inscripción en su Vectron POS Modular se realiza básicamente mediante llave de operador. Mantenga para ello su llave de operador junto alla cerradura del sistema de cajas.

Si el sistema de cajas ha sido programado de tal modo que el operador debe introducir, además, un número secreto, se le solicitará que introduzca entonces su número secreto. Introduzca su número secreto y confirme con <Enter>.

9.1.2 Inscripción sin llave de operador

Ud. puede inscribirse en el sistema de cajas incluso sin llave de operador si previamente le ha sido asignado un número de operador y no existe obligación de usar una llave. Introduzca para ello su número de operador y pulse la tecla <Operador> o . Luego se le solicitará que introduzca un número secreto. Introduzca su número secreto y confirme con <Enter>.

9.1.3 Desinscripción

Para desinscribir a un operador hay igualmente varias opciones:

- retirar la llave de operador
- poner de nuevo la llave de operador
- liquidar el ticket
- presionar la tecla <Operador> o .

9.2 Memoria de clientes y Buffer de operaciones

La utilidad Memoria de clientes y Buffer de operaciones sirve para almacenar varias facturas al mismo tiempo. El uso más frecuente de esta función se produce en camarería, para almacenar por separado las viandas y bebidas consumidas en cada mesa.

También en el comercio puede resultar conveniente almacenar simultáneamente varias facturas. Por ejemplo, si en una panadería sólo se dispone de un sistema de cajas para varios operadores. O en un supermercado, si el cliente ha olvidado pesar las verduras. Los artículos apuntados hasta ese momento se almacenan temporalmente en una "operación". Así puede atenderse a otros clientes mientras el cliente regresa con las verduras.

9.2.1 Abrir mesa

Para poder tomar pedidos para una mesa, Ud. debe abrir la mesa introduciendo el número de la misma y pulsando luego la tecla <Mesa> o .

9.2.2 Cerrar mesas y reabrir las

Pulsando la tecla <Mesa> o  la mesa se cierra. Según la programación, el pedido se imprimirá en diferentes impresoras, p. ej., en el mostrador o en la cocina. El sistema de cajas queda así libre de nuevo para otras operaciones.

Si desea invocar de nuevo esa mesa para introducir nuevos pedidos o para saldar la cuenta, tan sólo tiene que volver a abrir la mesa (v. supra).



9.2.3 Saldar mesas

Para saldar una mesa, lo primero es reabrir la (v. supra). Si abre otra vez una mesa, la pantalla le mostrará el saldo de la misma. Si pulsa entonces la tecla <Efectivo> o  u otra tecla de modo de pago, la factura se imprimirá y todos los artículos se borrarán de la mesa. Antes de pulsar la tecla <Efectivo> o , puede Ud. introducir el importe que ha recibido del cliente para hacer que aparezca la cuantía del cambio.

Para saldar una mesa hay, según la programación del sistema de cajas, muchas otras opciones. Por ejemplo, Ud. puede hacer imprimir primero una factura temporal y confeccionar la factura definitiva sólo una vez haya decidido el cliente qué medio de pago quiere usar.

9.2.4 Separar mesas

Con frecuencia hay que expedir para una mesa facturas separadas. Por ejemplo, cuando un cliente desea marcharse antes que el resto del grupo. Para estos casos se dispone de la función "Separar mesas". Esta función sólo está disponible si el operador cuenta con los correspondientes derechos.

Para separar una mesa debe abrirse ésta de nuevo. Si es preciso, cierre la mesa y rébrala directamente. Pulse entonces la tecla <Separar mesa> o . Los artículos a separar pueden seleccionarse mediante las teclas rápidas de artículo o los números de artículo. Si se han seleccionado todos los artículos, cierre la operación con la tecla <Efectivo> o , o la de otro modo de pago. La factura se imprimirá.

A veces ocurre que un cliente cambia de mesa. Ud. puede también entonces derivar artículos de una mesa a otra.

Para ello, proceda como antes; no obstante, antes de pulsar la tecla <Separar mesa> o , introduzca el número de la mesa a la que deben derivarse los artículos. Concluya entonces la operación con la tecla <Mesa> o .

9.2.5 Traspasar mesas

En los traspasos de mesa, a diferencia de las separaciones, se traspasan no sólo algunos pedidos sino todos los de la mesa actual a otra. Para poder realizar traspasos, necesita Ud. los correspondientes derechos. Para los traspasos, proceda así:

1. Abra la mesa que desea traspasar a otra. Si la mesa estaba ya abierta, ciérrela con la tecla <Mesa> o  e invóquela de nuevo con el número de mesa y la tecla <Mesa> o . Los traspasos sólo pueden realizarse con mesas que se han invocado de nuevo.
2. Introduzca el número de mesa hacia la que se debe hacer el traspaso y cierre la operación con la tecla <Traspaso de mesa> o . Acto seguido, la mesa desde la que se hizo el traspaso se cerrará automáticamente.

9.2.6 Transferir mesas

Transferir una mesa significa pasársela a otro operador (p. ej. por un cambio de turno). Para ello abra de nuevo la mesa que deba transferirse. Introduzca el número del operador hacia el que deba realizarse el cambio y pulse la tecla <Transferir mesa> o .

9.2.7 Buffer de operaciones

Para abrir una operación, pulse la tecla para dicha operación. Con las teclas de operación puede pasarse de una operación a otra. Para liquidar una operación, pulse la tecla de modo de pago. Según sea la programación del sistema de cajas, una operación se asignará automáticamente a un determinado operador. En tal caso el cambio de operación se realiza automáticamente al inscribirse un nuevo operador.



9.3 Informes

El sistema Vectron POS le ofrece múltiples modos de reunir los pedidos realizados en un determinado intervalo o por un operador en un informe. Todos los informes pueden seleccionarse básicamente con la tecla <Modo> o <M>, o con teclas especialmente dispuestas y emitirse por impresora.

Con la herramienta conocida como Vectron Commander Ud. tiene, asimismo, la posibilidad de leer y procesar los informes desde el PC.



Nota

Qué informes pueden invocarse depende de la programación del sistema de cajas y de los derechos del operador. Consulte para ello con su distribuidor técnico de Vectron.

Si pulsa la tecla <Modo> o <M>, puede elegir primero entre “Lecturas X” y “Lecturas Z”.

Las “Lecturas X” son informes provisionales en los que la memoria de pedidos no se borra. Los datos de pedido se conservan para su posterior lectura y procesamiento.

Las “Lecturas Z” son informes finales en los que la memoria de pedidos se pone a cero. ¡Los datos de pedido se borran definitivamente! Una vez se haya Ud. decidido por un informe X o Z, puede Ud. elegir entre toda una serie de modos de análisis que se explican brevemente a continuación:

Operador

Aquí puede Ud. desglosar los datos contables de cada uno de los operadores.

Operador (individualmente)

Aquí puede Ud. visualizar e imprimir los datos contables de un operador en concreto.

Facturas de operador

Aquí puede Ud. visualizar las facturas de uno o más operadores en el intervalo contable que se indique.

- En el caso de una **lectura X**, se elabora una factura temporal y luego puede continuarse con el servicio de la mesa
- En el caso de una **lectura Z**, se elabora una factura final y, acto seguido, se cierra la mesa.

Mesas abiertas

Aquí obtiene Ud. una vista general de las facturaciones de todas aquellas mesas aún por saldar.

Facturas

Aquí puede Ud. visualizar todas las facturas emitidas en un intervalo contable especificado.

- En el caso de una **lectura X**, se elabora una factura temporal y luego puede continuarse con el servicio de la mesa
- En el caso de una **lectura Z**, se elabora una factura final y, acto seguido, se cierra la mesa.

Informe horario

Aquí obtiene Ud. la facturación por hora realizada.

Transacciones

En Transacciones obtiene Ud. una vista general de los principales datos contables, como, p. ej., facturación, impuestos y depósito de efectivo en la caja.



Grupos de mercancías, artículos, grupos principales

Aquí puede Ud. desglosar los datos contables por grupos de mercancías, artículos o grupos principales.

Diario

El diario protocoliza todas las operaciones que se han realizado en el sistema de cajas (programación y datos contables) desde la última lectura Z.

En las funciones Transacciones, Operador, Operador (individualmente), Grupos de mercancías, Artículos, Grupos principales e Informe horario, Ud. puede elegir entre varios niveles de informe. Los niveles de informe pueden aplicarse, p. ej., a los informes diarios y semanales. Al final de una jornada Ud. puede imprimir, pues, según el caso los informes Z del nivel de informe 1, y al final de una semana el nivel de informe 2. En algunos informes Ud. puede, además, indicar un rango de análisis; p. ej., visualizar e imprimir el informe de artículos sólo para los artículos 11 a 23.

Tenga en cuenta que, según el volumen de datos implicado, la impresión de las facturas, informes de operador o del diario puede llevar algún tiempo.

9.4 Entradas y salidas

9.4.1 Entrada de importes

En el sistema de cajas los importes se introducen básicamente con dos posiciones decimales. No hay que introducir la coma. Así pues, para diez euros, Ud. introduce "1000" o "10,00", para EUR 3,95, "395" o "3,95".

9.4.2 Ventana de pantalla

Según la programación, Ud. dispone en pantalla de diferentes ventanas. Explicaremos aquí las principales ventanas. Con la tecla <Ir a (ventana)> Ud. puede pasar de una ventana a otra o seleccionar nuevas ventanas.

Vista general de las mesas de operador abiertas / operaciones abiertas

Aquí se muestran todas las mesas u operaciones que tiene abiertas el operador actualmente inscrito. Se muestra, además, por mesa u operación, la suma de los importes por los artículos pedidos hasta entonces.

Ventana de ticket

Aquí ve Ud. el ticket actual o la factura actual.

Ventana informativa

Aquí aparece la última entrada o se muestra información sobre las operaciones en curso, como, p. ej., "Anulación" o "Separar mesa".

Ventana de entrada

En esta ventana introduce Ud. los importes o los números de artículo.

Ventana de mesa

Aquí ve Ud. todos aquellos artículos aún por pagar de la mesa actualmente abierta.



9.5 Operación de pago

La forma habitual de una operación de pago al usar un Vectron POS Modular es la siguiente:

- Se introducen los artículos o los precios
- Se calcula el importe total y se le comunica al cliente
- El cliente paga

A continuación se explica detalladamente qué pasos requiere este proceso. Para poder ejecutar éstos es preciso que un operador esté inscrito (v. supra).

9.5.1 Entrada de artículos

Hay diferentes modos de introducir los artículos:

- Puede introducirse el número de artículo (también llamado con frecuencia PLU) y luego pulsar la tecla <Artículo> o ^{PLU}
- Puede seleccionarse un artículo con la tecla rápida de artículo (p. ej., la tecla <Cola 0,2 l>)
- Puede escanearse el código de barras del artículo

9.5.2 Entrada libre del precio

Si Ud. introduce un artículo (v. supra), en el ticket aparece el precio almacenado para el mismo. Pero Ud. también puede introducir por sí mismo un precio para reemplazar el precio almacenado (p. ej., para mercancías con pequeños defectos que quiere dejar a un precio más favorable al cliente).

La entrada libre del precio puede estar bloqueada en su caja o sólo disponible para operadores seleccionados.

Para realizar una entrada libre del precio, Ud. introduce el precio y selecciona el correspondiente artículo o grupo de mercancías. Es posible que antes de seleccionar el artículo o el grupo de mercancías deba pulsar la tecla <Precio>.

9.5.3 Liquidar un pedido

El pedido se liquida una vez se han introducido todos los artículos y el cliente desea pagar. El operador inscrito puede hacer aparecer el subtotal pulsando la tecla <SUBTL> o . Se muestra la suma de los importes y ya se le puede comunicar ésta al cliente. Introduzca el importe que recibe del cliente y pulse la tecla <Efectivo> o . El importe del cambio que recibe el cliente se muestra y se imprime el ticket. Si el cliente paga el importe justo, Ud. puede también pulsar directamente la tecla <Efectivo> o , sin indicar ninguna suma. Si el cliente no paga en efectivo, en lugar de <Efectivo> o  pulse la tecla del correspondiente modo de pago, p. ej., <EC> o <Visa>.

9.6 Anulación y retirada de mercancías

En principio, la anulación y la retirada de mercancías son operaciones similares.

En el caso de la anulación, se trata de cancelar pedidos.

La retirada de mercancías supone un pedido en negativo, es decir, se recibe una mercancía y se abona un importe o se quita de la factura abierta.

Puede realizar anulaciones o retiradas de mercancías sólo si como operador le han otorgado los derechos necesarios para ello.

9.6.1 Anulación de la última entrada

La pulsación de la tecla <Anulación de la última entrada> o  borra el artículo introducido en último lugar.



9.6.2 Anulación

Si desea anular algún otro artículo diferente del último, accione la tecla <Anulación> o . Puede Ud. entonces introducir el artículo que debe ser anulado con las teclas rápidas de artículo o con el número del artículo (v. supra). Para anular otros artículos deberá accionar de nuevo la tecla <Anulación> o .

9.6.3 Retirada de mercancías

Para poder retirar mercancías es determinante si Ud. toma pedidos en una mesa o no. Si toma pedidos en una mesa, la retirada de mercancías sólo puede hacerse para aquellos artículos previamente solicitados para esa mesa. Si no toma pedidos para una mesa, podrá retirar los artículos que no se encuentren en el ticket abierto.

Para efectuar una retirada de mercancías, pulse la tecla <Retirada de mercancías>. El procedimiento siguiente es idéntico al de la "Anulación".

9.7 Cambio del formato de factura

Su distribuidor técnico ha adaptado a sus deseos la configuración con la que su sistema de cajas emite las facturas. No obstante, a veces es preciso imprimir formatos especiales de factura, p. ej., un comprobante del servicio. En tal caso, antes de liquidar la factura con una tecla de modo de pago, pulse la tecla <Cambiar formato de factura>.

9.8 Programación del sistema de cajas

Una incorrecta modificación de la programación del sistema de cajas puede provocar un indeseado mal funcionamiento al manejar éste. Para evitarlo, el acceso a todo lo relacionado con la programación debe estar restringido únicamente al personal de asistencia autorizado. Los sistemas Vectron POS se pueden programar de tal modo que a cada operador se le puede asignar de modo individualizado claves de seguridad, contraseñas de seguridad y claras restricciones de acceso.

Diríjase a su distribuidor técnico de Vectron si desea saber qué medidas de seguridad le serían convenientes y necesarias.

9.9 Comentario final

Esperamos haberle dado algunos consejos útiles para el manejo de su sistema Vectron POS. Debido a las múltiples opciones de adaptación individual del software, hemos hecho una descripción muy general, limitándonos a las principales funciones. Su distribuidor técnico de Vectron le asistirá con gusto sobre cualquier otra cuestión.

Por último, le recomendamos visitar de vez en cuando las páginas del fabricante en internet (www.vectron.de). En ellas encontrará también más información y podrá hacer cualquier consulta por e-mail.

10 Servicio y mantenimiento

El Vectron POS Modular no contiene componentes de cuyo mantenimiento o reparación pueda encargarse el usuario. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento o reparación a su distribuidor técnico de Vectron.



¡Peligro!

No realice ninguna labor de mantenimiento o de reparación por su cuenta. La apertura de la carcasa es competencia exclusiva del personal de asistencia debidamente cualificado.

Las manipulaciones no autorizadas de la fuente de alimentación Vectron PS10 pueden suponer un riesgo para la vida y ocasionan siempre la pérdida de los derechos de garantía y de responsabilidad.

10.1 Limpieza de la carcasa

Para limpiar la carcasa de su Vectron POS Modular, use un paño seco sin pelusa. También es muy eficaz emplear un aspirador con boquilla de pincel.

En caso de intensa suciedad, puede Ud. también fregar la carcasa con un paño húmedo empapado en un agente de limpieza suave.



Atención!

- ¡Antes de proceder a la limpieza, desconecte el sistema de cajas de la red eléctrica!
- ¡No use agentes de limpieza que contengan gasolina, disolventes o productos químicos!



10.2 Protector de pantalla

Al Vectron POS Modular pueden conectársele pantallas LCD de alta calidad con retroiluminación. Los tubos de la retroiluminación poseen una vida útil de unas 30.000 horas.

Los continuos apagados y encendidos pueden reducir considerablemente dicha vida útil. Con el protector de pantalla activado también tiene lugar un apagado y encendido. De ahí que el intervalo de activación del protector de pantalla no deba ser demasiado corto.

Si, por contra, dicho intervalo es muy largo, los elementos representados en la pantalla LCD podrían quedar grabados. Se mermaría así la reconocibilidad de los elementos y su manejo mediante pantallas táctiles (TouchScreen).

Para evitar ambos problemas, recomendamos que el protector de pantalla se active aprox. cada 30 minutos.

Pídale a su distribuidor técnico de Vectron que compruebe el intervalo del protector de pantalla y, si procede, que lo ajuste a unos 30 minutos.

II Accesorios

Con el empleo de unos excelentes complementos el Vectron POS Modular puede adaptarse de modo ideal a los diferentes requisitos.

En las siguientes páginas le presentaremos los periféricos y otros accesorios de sistema necesarios para el funcionamiento del POS Modular.

Puede conseguir todos estos complementos en su distribuidor técnico de Vectron. Éste también le asistirá en la conexión y configuración del sistema de cajas y de los accesorios.

II.1 Periféricos

Para el Vectron POS Modular puede solicitar los siguientes periféricos:

- Monitores Vectron D151T, D153T y D80T
- Cerraduras para llaves de operador externas

II.1.1 Monitores Vectron D151T, D153T y D80T

Los monitores pueden ser adquiridos bajo los siguientes números de artículo:

Vectron D151T	30131512,
Vectron D153T.....	30131514,
Vectron D80T.....	30130801.

11.1.2 Cerraduras para llaves de operador externas

Con la correspondiente licencia de ampliación, al Vectron POS Modular pueden conectarse cerraduras para llaves de operador externas del tipo Addimat y Dallas iButton Magnet.

Esto resulta conveniente cuando el POS Modular no se coloca en la inmediata proximidad del punto de venta y, en lugar de ello, se proyecta, p. ej., en un montaje debajo de la mesa. En tal caso una cerradura de operador interna apenas tendría utilidad.

Las cerradura para llaves de operador externas hacen lo mismo que las internas, pero con un cable de dos metros de largo, pueden colocarse ergonómicamente mejor, p. ej., junto al monitor.

N.º de artículo para la cerradura de operador externa Dallas iButton Magnet 20050101



Fig. 3: Cerradura para llave de operador externa Dallas iButton Magnet

N.º de artículo para la Cerradura de operador Addimat: 20050102



Fig. 4: Cerradura para llave de operador externa Addimat

11.2 Accesorios del sistema

Como accesorios de sistema puede solicitar los siguientes artículos para ampliar el Vectron POS Modular:

- Cerradura para llaves de operador internas
- Ampliación de memoria SRAM

11.2.1 Cerradura para llaves de operador internas

El Vectron POS Modular puede combinarse con diferentes cerradura para llaves de operador internas. Cuadro general:

Cerradura	Figura	Llave	Propiedades
Dallas iButton Standard		 52 x 20 x 8 mm, 5 g	<ul style="list-style-type: none"> • Sencillo manejo • Disponible llave con memoria • Disponible en diferentes colores
Dallas iButton Magnet		 54 x 21 x 8 mm, 9 g	<ul style="list-style-type: none"> • Sencillo manejo • Magnético • Disponible llave con memoria • Desinscripción de operador al retirar la llave • Disponible en diferentes colores
Addimat		 56 x 10 mm, 6 g	<ul style="list-style-type: none"> • Robusto y duradero • Magnético • Desinscripción de operador al retirar la llave



Debido al efecto apantallante de la carcasa metálica del Vectron POS Modular, no puede usarse la cerradura para llave de operador interna "EasyReader3".

Su distribuidor técnico de Vectron le facilitará más información sobre estas cerradura para llaves de operador y sus opciones de aplicación.

11.2.2 Ampliación de memoria SRAM

El Vectron POS Modular está equipado de serie con dos megabytes de memoria de datos. Para reequipar la memoria de datos se dispone de tres módulos de ampliación de dos, cuatro y ocho megabytes.

En la memoria de datos se almacenan todos los datos específicos de cliente. Así pues, con una ampliación de esta memoria pueden procesarse muchas más operaciones de pedido.

Diríjase a su distribuidor técnico de Vectron si desea saber si le conviene hacer una ampliación de memoria.

11.3 Otros accesorios

Ya se han presentado las amplias opciones de conectividad del Vectron POS Modular (v. apartado 6.4.1). Éstas permiten la conexión de muchos aparatos periféricos. Entre éstos están las pantallas externas para clientes, impresoras, lectores de tarjetas magnéticas, escáneres, cerraduras para llaves de operador, módems, etc.

Diríjase a su distribuidor técnico de Vectron si desea conectar algún aparato periférico a su Vectron POS Modular. Éste le proporcionará detallada información sobre aparatos periféricos y le asistirá en la instalación y en la configuración.

12 Otros productos Vectron

Queremos indicarle aquí otros productos de Vectron que suponen un complemento ideal para el Vectron POS Modular.

12.1 Sistemas completos estacionarios Vectron POS

Son sistemas de terminales completos estacionarios el Vectron POS ColorTouch, el POS Mini y el POS Vario. Éstos poseen pantallas a color y teclados integrados (excepción: el POS ColorTouch, que se maneja mediante TouchScreen). Son, por tanto, ideales para una aplicación monopuesto. Se basan en el mismo hardware de 64 bits, rápido y fiable, que el POS Modular. Por ello ambas líneas de productos estacionarios se complementan idealmente para crear un sistema local cliente/servidor.

12.2 Vectron POS MobilePro

El Vectron POS MobilePro representa la variante móvil de los sistemas Vectron POS. Se basa igualmente en hardware de 64 bits. En el POS MobilePro se emplea también el probado software para cajas Vectron POS. Esto hace perfectamente compatibles entre sí los sistemas Vectron POS estacionarios y móviles.



En la siguiente tabla puede ver los principales datos operativos de los sistemas estacionarios y móviles.

	Sistema Vectron POS				
	Modular	ColorTouch	Mini	Vario	MobilePro
Pantalla a color	●	●	●	●	●
Pantalla táctil (TouchScreen)	●	●	●	●	●
Pantalla int. para clientes	○	●	●	●	○
Procesador de 64 bits	●	●	●	●	●
SRAM, ampliable	2 MB, ●	2 MB, ●	2 MB, ●	2 MB, ●	4 MB, ●
DRAM	64 MB	64 MB	64 MB	64 MB	64 MB
FlashROM	8 MB	8 MB	8 MB	8 MB	8 MB
Red	Ethernet LAN	Ethernet LAN	Ethernet LAN	Ethernet LAN	WLAN
Interfaces					
• serie	6	6	6 ●	6	○
• paralela	1	1	1 ●	1	○
• USB	2	2	2	2	○
• Cajones para dinero	2	2	2	2	○
• PS/2	1	1	1	1	○
• Bluetooth	○	○	○	○	●
Transpondedor	○	○	○	○	●
Lector int. de tarjetas	○	○	○	○	●
Gestión de energía	○	○	○	○	●
Cerradura de operador	●	●	●	●	● ¹⁾

● = equipamiento serie, ● = opcional, ○ = no disponible

¹⁾ Puede realizarse con lector de transpondedor

Encontrará más información sobre los sistemas Vectron POS en internet, en www.vectron.de.

I2.3 Vectron POS PC

El Vectron POS PC traslada el software para cajas Vectron POS a su PC. El único requisito es un PC con sistema operativo Microsoft® Windows®. La gran ventaja del Vectron POS PC consiste en que Ud. puede usar a la vez el software Vectron POS y las aplicaciones de correo electrónico, oficina y contabilidad. Lo que permite un casi instantáneo intercambio de datos.

Encontrará más información sobre el Vectron POS PC en internet, en www.vectron.de.

I2.4 Vectron Commander

Vectron Commander es un software de comunicación y análisis para PC con sistema operativo Microsoft® Windows®. Con una conexión con el sistema Vectron POS el Vectron Commander puede invocar y analizar los datos de caja. Así Ud. tiene en todo instante una vista general de los datos de facturación, pedidos y periodos de trabajo, etc.

Encontrará más información sobre el Vectron Commander en internet, en www.vectron.de.



13 Declaración de Conformidad CE

Fabricante Vectron Systems AG
Willy-Brandt-Weg 41
D-48155 Münster

Tipo de aparatos Cajas registradoras electrónicas
Tipificación..... **Vectron POS Modular**

El fabricante declara que el producto arriba relacionado cumple, con el debido empleo, las condiciones fundamentales de la Directiva CE 89 / 336 / CEE y 73 / 23 / CEE o 93 / 68 / CEE.

Normas aplicables:

- EN 55022, A1, A2 (1998)
- EN 55024, A1, A2 (1998)
- EN 61000-3-2 (2000)
- EN 61000-3-3, A1 (1995)
- EN 61010-1

Münster, a 22/05/2006

Jens Reckendorf
Vocal

Thomas Stümmler
Vocal

I4 Certificación UL

El Vectron POS Modular posee la certificación UL según los siguientes datos:

Certificado: 080806 - E249920
Informe: E249920 del 3 de agosto de 2006
Expedido: 8 de agosto de 2006

Normas de seguridad aplicadas:

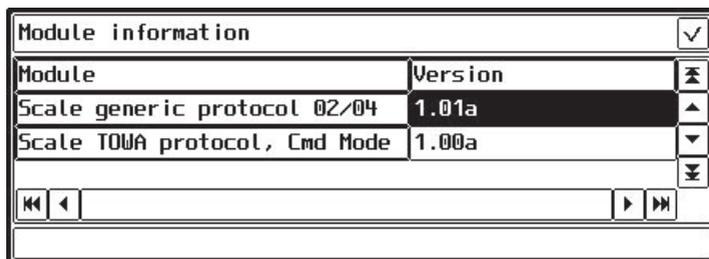
- UL 60950-1 Seguridad en equipos de tecnologías de la información. Apartado 1: requisitos generales
- CSA C22.2 N° 60950-1 Equipos de tecnologías de la información

Anexo

Instrucciones importantes para la conexión de balanzas

1. En la conexión de balanzas deberán observarse las respectivas normas nacionales. Dentro de la UE se aplica el principio de que: debe existir una validación para la combinación en cuestión de sistema Vectron POS, software y báscula. Deberán cumplirse las condiciones allí mencionadas.
2. **Comprobación del software certificado**
Proceda del siguiente modo para comprobar si el Vectron POS Modular contiene el software correcto:
 - a) Apagar el sistema de cajas.
 - b) Mantener contacto con la pantalla táctil.
 - c) Encender el sistema de cajas.
 - d) Tocar la pantalla táctil hasta que aparezca primero "Starting drivers ..." y luego "Calibration is cleared in n seconds".
 - e) Pulsar el botón "Module inform."

Debe aparecer la indicación "Scale generic protocol 02/04 Version 1.01a" (v. infra).



Module information	
Module	Version
Scale generic protocol 02/04	1.01a
Scale TOWA protocol, Cmd Mode	1.00a

Pictogramas

El Vectron POS Modular lleva instalado un juego de iconos fijo que puede usarse en modo de registro. En la siguiente tabla puede ver una relación de los iconos disponibles.

Iconos y su significado

Icono	Significado	Icono	Significado
	Clear		Número de plaza
ESC	Escape	PLU	Artículo
	Fuera del local		Factura
	Cancelar ticket		Cargar factura
	Copia de ticket		Recuperar factura
	Número de clientes		Copia de factura
	En el local		Separar plaza
	Sin factura		Anulación
	Operador		Anulación de la última entrada
MNG	Sólo funciones de chef		Mesa
	Mesas de operador abiert.		Mesa 0

Icono	Significado	Icono	Significado
	Separación de mesa		Guarniciones
	Transferir mesa		Cerveza
	Traspasar mesa		Helado
	Plano de mesas		Pescado
	Introducir texto de mesa		Carne
	Informe X		Bebidas
	Informe Z		Platos principales
	Factura temporal		Postres
	Subtotal		Pizza
	Efectivo		Licores
	Bebidas frías		Entrantes
	Bebidas calientes		Vino

El software del POS Modular puede, además, usar iconos creados o editados por uno mismo de un segundo juego de iconos. Estos iconos pueden mostrarse sobre los botones o incorporarse con enlace a un artículo.

Dichos iconos deberán primero editarse y pasarse a un determinado formato. Consulte con su distribuidor técnico si desea crear y usar sus propios iconos.



Glosario

- CE** Con el marcado CE un fabricante confirma que sus productos se han fabricando de acuerdo con las respectivas normas y directivas de la UE. La abreviatura CE significa **C**omunidad **E**uropea.
- Código de barras.....Informaciones codificadas mediante una determinada secuencia y anchura de barras. Se usa especialmente en envases y contiene información específica sobre el producto, p. ej., contenido, precio, etc. El scancode se lee con un escáner especial.
- D**isplayPantalla.
- DRAM**.....En una RAM dinámica (DRAM) deben refrescarse cíclicamente, una y otra vez, las cargas eléctricas con lo que se conoce como impulso de refresco para conservar los datos en las celdas de memoria.
- E**scánerRegistrador de datos que puede leer y transmitir diversos códigos de barras. El aparato se conecta a un ordenador o a un sistema de cajas.
- E**thernet.....Protocolo de red estandarizado que se emplea para interconectar mediante cable coaxial ordenadores y redes.
- F**lashROMTipo de memoria especial para software de sistemas y aplicaciones. Puede no requerir fuente eléctrica o tan sólo una pila de botón.
-

- Gestión de energía**..... Configuración que enciende y apaga, según la necesidad, diversos componentes de una unidad para ahorrar así energía. En el Vectron POS MobilePro, afecta, p. ej., a la pantalla, al procesador, a la retroiluminación, a la WLAN y al Bluetooth.
- Iconos** Los iconos son pequeños elementos gráficos (= pictogramas) que en paneles gráficos de operador sirven como complemento figurativo de una función (fichero, programa, etc.). Tocándolos o haciendo clic sobre ellos se invoca dicha función.
- Interfaz**..... Conexión física o lógica dentro de un sistema o entre varios sistemas para el intercambio de la información.
- LCD**..... **L**iquid **C**ystal **D**isplay. Pantalla de cristal líquido. Entre dos láminas se introduce una capa con cristales líquidos que, aplicada una tensión, alteran el índice de refracción de la luz.
- LED**..... Diodos Emisores de Luz = semiconductores que, establecida una tensión, emiten luz.
- Llave de operador** Llave con la que el operador se inscribe y se desinscribe en la caja.
- Pantalla táctil (TouchScreen)** Pantalla sensible a la presión con función de entrada de datos.
- Periféricos** Dispositivos que se encuentran fuera de un sistema de procesamiento de datos y están conectados a él.



Pixel	Punto gráfico = el menor de los elementos de una imagen digital con coordenadas de lugar y de color definidas.
POS	P oint o f s ale.
Protector de pantalla.....	Programa que se inicia tras un tiempo determinado para cambiar el contenido de la pantalla. El protector de pantalla finalizará en cuanto se utilice un dispositivo de entrada.
PS/2.....	Sistema PC desarrollado por IBM con interfaces independientes de hardware que pueden usarse también en otras plataformas.
RAM	R andom A ccess M emory = memoria de trabajo.
Red.....	Conjunto de ordenadores que, interconectados mediante diversas conducciones, comparten recursos comunes como datos y periféricos.
Retroiluminación	Con la retroiluminación puede uno ver el contenido de las pantallas LCD incluso con malas condiciones de luz.
ROM	R ead O nly M emory = memoria sólo de lectura. Esta memoria sólo se puede leer y conserva sus datos aunque no reciba alimentación eléctrica.
Servidor	Caja central de una red de cajas que proporciona los datos, la memoria y los recursos de las cajas de trabajo. La red de cajas se administra desde el servidor.
Sistema de cliente/ servidor.....	Estructura de red en que se presenta una distribución de tareas jerárquica. El servidor es proveedor de datos, servicios y recursos; lo utilizan las estaciones de trabajo (clientes).

Software	Concepto general para toda clase de programas informáticos.
SRAM	En la RAM estática (SRAM) una corriente de reposo conserva permanentemente la información almacenada. De esta corriente de reposo se encarga en estado apagado una pila incorporada a la placa base.
Terminal	Unidad de visualización conectada a un ordenador central; el proceso y almacenamiento de datos lo realiza el ordenador central. Debe distinguirse entre: <ul style="list-style-type: none">• Terminales no inteligentes, que cuentan sólo con una pantalla y un teclado, pero no con su propia unidad de cálculo. Las operaciones de cálculo las asume en este caso el ordenador central.• Terminales inteligentes, que se corresponden más o menos con un ordenador completo.
TFT	Thin Film Transistor. Tecnología de pantallas LCD que, en comparación con las pantallas planas convencionales, ofrece un mayor contraste y una mejor imagen.
Transpondedor	Aparato para la comunicación inalámbrica que lee sin contacto datos entrantes y puede describir la fuente de datos.
Update	Actualización de software.
USB	Universal Serial Bus. Conexión serie entre el ordenador y los aparatos periféricos.



VGA.....**V**ideo **G**raphics **A**rray. Formato de visualización para las representaciones gráficas en pantalla que define combinaciones determinadas de resolución de imagen y cantidad de colores, así como de frecuencia de repetición de imágenes.

WLAN.....**W**ireless **L**ocal **A**rea **N**etwork. Denominación frecuente de una red inalámbrica según el estándar IEEE 802.11.

Historial de modificaciones

Fecha	Modificaciones
29.12.2005	Primera versión y publicación.
08.02.2006	Apartado 8 corregido.
22.05.2006	Monitor Vectron D80T ampliado, Apartado 7 ampliado, Apartado 8 ampliado, Apartado 14 ampliado, Apartado "Instrucciones importantes para la conexión de balanzas" ampliado (v. Anexo).
12.07.2006	Texto respecto a las tarjetas VGA corregido.
12.09.2006	Cerradura de operador ext. EasyReader3 añadido, Apartado 15 añadido.
13.10.2006	Cerradura de operador ext. EasyReader3 eliminado.
20.11.2006	Segunda edición.
07.08.2007	Sustitución del monitor Vectron D150T por el monitor Vectron D151T.
15.12.2007	Tercera edición. Informaciones sobre los monitores eliminados.